



چه کاری کنی یا یک مشکل؟

کوبی یامادا تصویرگر می بسوم مترجم فرمهر منجری



ناشر خیلی متفاوت کتاب‌های کودک و نوجوان!

سرشناسه: یامادا، کوبی Yamada, Kobi
عنوان و نام پدیدآور: چه کار می‌کنی یا یک مشکل؟
نویسنده کوبی یامادا؛ تصویرگر می بسوم؛ مترجم فرمهر منجری.
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۳۹۷.
مشخصات ظاهری: ۳۷ ص.: مصور(رنگی)؛ ۲۹×۲۲ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۳۳۹-۱
وضعیت فهرست نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: © 2017 What do you do with a problem
یادداشت: گروه سنی: ب.ج.
موضوع: خودسازی در کودکان
موضوع: Self-actualization (Psychology) in children
موضوع: شجاعت -- داستان
موضوع: Courage -- Fiction
موضوع: حل مسئله در کودکان
موضوع: Problem solving in children
شناسه‌ی افزوده: بسوم، می، تصویرگر
شناسه‌ی افزوده: Besom, Mae
شناسه‌ی افزوده: منجری، فرمهر، ۱۳۳۹، مترجم
رده‌بندی دیویی: ۱۳۹۷ چ ۲۶ ی ۱۵۸۱
شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی: ۵۴۲۷۹۷۹



انتشارات پرتقال
چه کار می‌کنی با یک مشکل؟
نویسنده: کوبی یامادا
تصویرگر: می بسوم
مترجم: فرمهر منجری
ویراستار: آزاده کامیار
مشاور هنری و طراح جلد نسخه‌ی فارسی: کیانوش غریب‌پور
آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: آتلیه‌ی پرتقال / مهدیه عصارزاده - فریبا دولت‌آبادی
مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۴۶۲-۳۳۹-۱
نوبت چاپ: اول - ۹۷
تیراژ: ۵۰۰ نسخه
لیتوگرافی و چاپ: اندیشه‌ی برتر
صحافی: عطف
قیمت: ۲۳۰۰۰ تومان



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



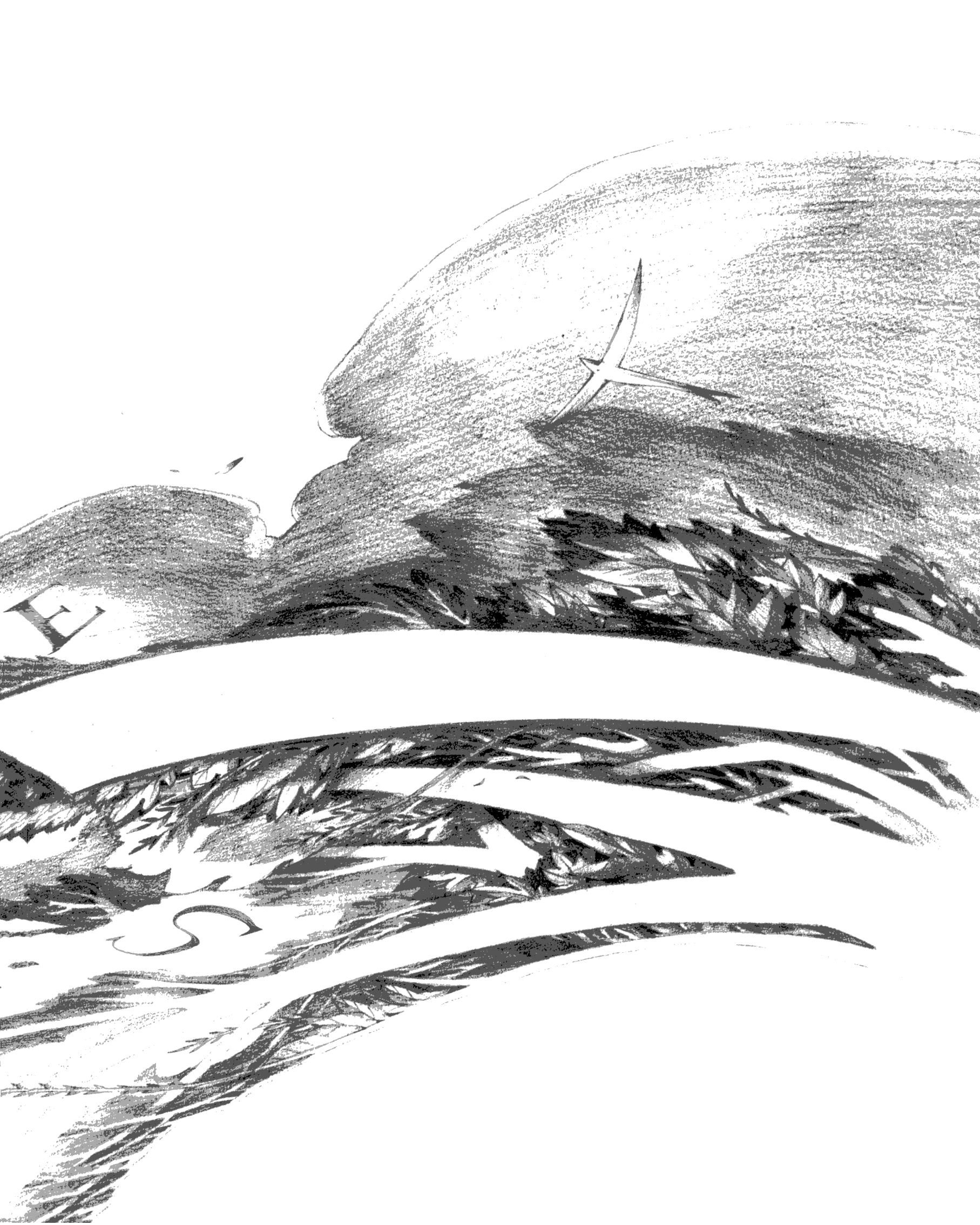
۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com





نمی دانم چطور اتفاق افتاد،
اما یک روز مشکلی برایم پیش آمد
که نمی خواستم. نخواستہ بودم که بیاید.
واقعاً دلم نمی خواست مشکلی داشته باشم،
اما آن جا بود.





با خودم فکر کردم: «چرا این جاست؟ چه می خواهد؟
باید با یک مشکل چه کرد؟»





دلم می خواست دست از سرم بردارد و برود.

آن را کیش و چخ کردم. اخم کردم. سعی کردم نادیده بگیرمش.
اما هیچ کدام اثری نداشت.